

- ⓓ **Bedienungsanleitung
Bandschleifer**
- Ⓒⓑ **Operating Instructions
Belt Grinder/Sander**
- Ⓕ **Instructions de service
Ponceuse à bande**
- ⓃⓁ **Gebruiksaanwijzing
Bandschuurmachine**
- Ⓡ **Istruzioni per l'uso
Levigatrice a nastros**
- Ⓢ **Bruksanvisning
Bandslip**
- ⒸⓏ **Návod k použití
Pásová bruska**
- ⓈⓀ **Návod na obsluhu
pásovej brúsky**

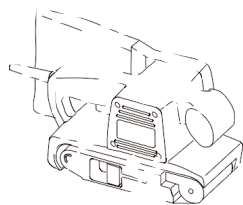


7

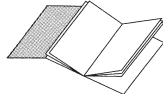


Art.-Nr.: 44.662.00

I.-Nr.: 01015



E-BS 800



- Ⓢ Bitte Seite 2 ausklappen
- Ⓢ Please pull out page 2
- Ⓢ Veuillez ouvrir les page 2
- Ⓢ Gelieve bladzijden 2 te ontvouwen
- Ⓢ Aprire la pagina 2
- Ⓢ Fäll upp sidorna 2
- Ⓢ Prosim nalistujte stranu 2
- Ⓢ Prosim otvorte stranu 2



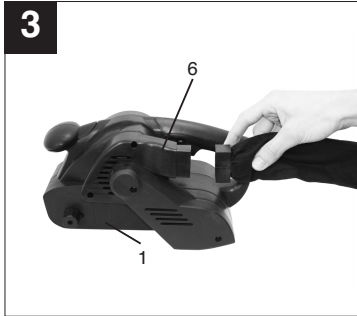
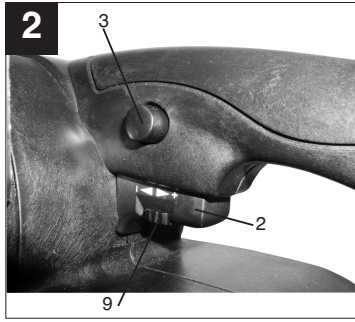
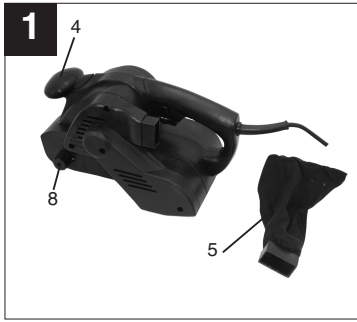
- Ⓢ **Gehörschutz tragen!**
- Ⓢ **Wear ear muffs!**
- Ⓢ **Porter une protection de l'ouïe !**
- Ⓢ **Gehoorbeschermer dragen**
- Ⓢ **Portare cuffie antirumore!**
- Ⓢ **Använd hörselskydd!**
- Ⓢ **Nosit ochranu sluchu!**
- Ⓢ **Používajte ochranu sluchu!**



- Ⓢ **Augenschutz tragen!**
- Ⓢ **Wear goggles!**
- Ⓢ **Portez une protection des yeux !**
- Ⓢ **Oogbeschermer dragen !**
- Ⓢ **Portare occhiali protettivi!**
- Ⓢ **Använd ögonskydd!**
- Ⓢ **Nosit ochranu zraku!**
- Ⓢ **Používajte ochranu zraku!**



- Ⓢ **Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!**
- Ⓢ **Wear a breathing mask!**
- Ⓢ **En cas de dégagement de poussière**
- Ⓢ **Bij het vrijkomen van stof**
- Ⓢ **In caso di sviluppo di polvere**
- Ⓢ **Vid dammbildning**
- Ⓢ **Při tvorbě prachu nosit masku na ochranu dýchacích cest!**
- Ⓢ **Pri prašných prácach používajte ochranu na dýchanie!**



D**VERWENDUNG**

Der Bandschleifer ist zum Schleifen von Holz, Eisen, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen unter Verwendung des entsprechenden Schleifbandes geeignet.

Beschreibung:

- 1 Schleifplatte
- 2 Ein/Ausschalter
- 3 Feststellknopf
- 4 Zusatzhandgriff
- 5 Staubfangsack
- 6 Anschluß für Staubfangsack
- 7 Spannhebel für Schleifband
- 8 Einstellung für Schleifband-Justierung
- 9 Einstellung Bandgeschwindigkeit

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau durch und achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Bandschleifer auf.

Technische Daten:

Spannung	230 Volt ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	800 Watt
Schleifband Größe:	75 x 533 mm
Bandgeschwindigkeit:	360 m/min
Schutzisoliert	II/□
Schalldruckpegel LPA	88,8 dB(A)
Schalleistungspegel LWA	99,8 dB(A)
Vibration a_w	8,112 m/s^2
Gewicht	3,4 Kg

Anwendungshinweise:

- Lassen Sie den Bandschleifer anlaufen, bevor Sie ihn auf das Werkstück aufsetzen.
- Schalten Sie den Bandschleifer nicht aus, solange das Schleifband das Werkstück berührt.
- Halten Sie den Bandschleifer, während des Betriebes immer mit beiden Händen.
- Schleifen Sie Holz immer in Richtung der Maserung.

Achtung!

Benutzung des Staubfangsackes aus Gesundheitsgründen unbedingt erforderlich !

Montage des Staubfangsackes

Staubabsaugung direkt über Schleifband in den Staubfangsack

Ein/Ausschalten

- Einschalten:** Betriebsschalter 2 eindrücken
Dauerbetrieb: mit Feststellknopf 3 Schalter 2 sichern
Ausschalten: Betriebsschalter 2 kurz eindrücken

- Maschine kann in Moment- oder Dauerschaltung betrieben werden.

Achtung!

- Luftschlitzte auch am Bandschleifer immer sauber und offen halten.
- Um den Bandschleifer optimal ausnutzen zu können, benutzen Sie immer das Original-Zubehör, welches bei der ISC GmbH erhältlich ist.

Schleifpapierwechsel

- Ziehen Sie den Spannhebel (7) nach außen, um das Schleifband zu entlasten.
- Ziehen Sie das verbrauchte Schleifband von den Antriebsrollen.
- Schieben Sie das neue Schleifband auf die Antriebsrollen.
- Achten Sie darauf, daß die Laufrichtung des Schleifbandes (Pfeile auf der Innenseite des Schleifbandes) mit der Laufrichtung des Bandschleifers (Pfeil über der hinteren Antriebsrolle) übereinstimmt.
- Drücken Sie den Spannhebel (7) nach hinten, um das Schleifband zu spannen.
- Schalten Sie den Bandschleifer ein. Durch Drehen der Einstellschraube (8) ist der Bandlauf so einzu-stellen, daß das Schleifband mittig auf den beiden Antriebsrollen läuft.

Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende

Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
 - Artikelnummer des Gerätes
 - Ident- Nummer des Gerätes
 - Ersatzteil- Nummer des erforderlichen Ersatzteils
- Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

USE

The belt grinder/sander can be used to sand wood and to grind iron, plastic and similar materials when fitted with the correct grinding/sanding belt.

Layout

- 1 grinding/sanding plate
- 2 On/Off switch
- 3 locking button
- 4 additional handle
- 5 dust bag
- 6 connection for dust bag
- 7 clamping lever for grinding/sanding belt
- 8 grinding/sanding belt adjustment screw
- 9 Belt speed setting

Please read the directions for use carefully and pay particular attention to the safety instructions. Keep these operating instructions together with the belt grinder/sander.

Technical data

Voltage	230 V~ 50 Hz
Power rating	800 W
Grinding/sanding belt dimensions	75 x 533 mm
Belt speed	360 m/min
Totally insulated	II/□
Sound pressure level LPA	88,8 dB(A)
Sound power level LWA	99,8 dB(A)
Vibration a_w	8,112 m/s ²
Weight	3,4 kg

Operating tips

- Allow the belt grinder/sander to run up to speed before you place it against the workpiece.
 - Do not switch off the belt grinder/sander while the belt is still touching the workpiece.
 - Always hold the belt grinder/sander with both hands during operation.
 - Always sand wood in the direction of the grain.
- Important!**
For health reasons it is essential to use the dust bag!

Fitting the dust bag

Dust is drawn from directly above the grinding/sanding belt into the dust bag.

Switching On/Off

- Switching on:** Press operating switch 2
Continuous duty: Secure switch 2 in place with locking button 3
Switching off: Press briefly on operating switch 2

- The machine can be operated in momentary action mode or in continuous duty mode.

Important!

- Keep the air slits on the belt grinder/sander clean and unobstructed at all times.
- For optimal results with your belt grinder/sander, use only original accessories from ISC GmbH.

Changing the grinding/sanding paper

- Pull the clamping lever (7) outwards to take the tension off the grinding/sanding belt.
- Pull the used grinding/sanding belt off the drive rollers.
- Slip the new grinding/sanding belt onto the drive rollers.
- Make sure that the running direction of the grinding/sanding belt (arrows on the inside of the grinding/sanding belt) are the same as the running direction of the belt grinder/sander (arrow on the rear drive roller).
- Press back the clamping lever (7) to tension the grinding/sanding belt.
- Switch on the belt grinder/sander. Use the setting screw (8) to adjust the belt run so that the grinding/sanding belt runs centrally on both drive rollers.

Ordering replacement parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
 - Article number of the machine
 - Identification number of the machine
 - Replacement part number of the part required
- For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

F**UTILISATION**

La ponceuse à bande convient au ponçage de bois, de fer, de matières plastiques et de matériaux semblables en utilisant la bande abrasive appropriée.

Description:

- 1 Plaque de ponçage
- 2 Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- 3 Bouton de blocage
- 4 Poignée supplémentaire
- 5 Sac à poussière
- 6 Raccord pour sac à poussière
- 7 Levier de serrage pour bande abrasive
- 8 Réglage de la bande abrasive
- 9 Réglage de la vitesse de bande

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter en particulier les consignes de sécurité.

Conservez ce mode d'emploi avec la ponceuse à bande.

Caractéristiques techniques:

Tension:	230 Volt ~ 50 Hz
Puissance absorbée:	800 Watts
Dimensions de la bande abrasive:	75 x 533 mm
Vitesse de la bande:	360 m/min.
A isolement de protection	II/□
Niveau de pression acoustique LPA:	88,8 dB(A)
Niveau de puissance acoustique LWA:	99,8 dB(A)
Vibrations a_w	8,112 m/s ²
Poids:	3,4 kg

Consignes relatives à l'emploi:

- Faites démarrer la ponceuse à bande avant de la placer sur la pièce à travailler.
- N'arrêtez pas la ponceuse à bande tant que la bande abrasive touche la pièce à travailler.
- Pendant son fonctionnement, maintenez la ponceuse à bande toujours des deux mains.
- Lorsque vous travaillez le bois, poncez toujours dans le sens de la veinure.

Attention!

Pour des raisons de santé, il est indispensable d'utiliser le sac à poussière!

Montage du sac à poussière

L'aspirL'aspiration des poussières s'effectue directement au-dessus de la bande rasive dans le sac à poussière. La poussière est aspirée directement au-dessus de la bande abrasive dans le sac à

poussière.

Mise en et hors circuit:

- Mise en circuit:** appuyez sur l'interrupteur de service 2
- Service continu:** bloquez l'interrupteur 2 à l'aide du bouton de blocage 3
- Mise hors circuit:** appuyez brièvement sur l'interrupteur 3.

- **Vous pouvez faire fonctionner la machine en régime momentané ou permanent.**

Attention!

- **Maintenez également les fentes d'aération de la ponceuse à bande toujours propres et libres.**
- **Pour profiter de manière optimale de la ponceuse à bande, utilisez toujours les accessoires d'origine qui sont disponibles au centre de service ISC GmbH.**

Changement de la bande abrasive

- Tirez le levier de serrage (7) vers l'extérieur pour détendre la bande abrasive.
- Retirez la bande abrasive usée des rouleaux d'entraînement.
- Faites glisser la nouvelle bande abrasive sur les rouleaux d'entraînement.
- Veillez à ce que le sens de rotation de la bande abrasive (les flèches se trouvent sur le côté intérieur de la bande abrasive) corresponde au sens de rotation de la ponceuse à bande (la flèche est située sur le rouleau d'entraînement arrière).
- Poussez le levier de serrage (7) vers l'arrière pour tendre la bande abrasive.
- Mettez la ponceuse à bande en service. En tournant la vis de réglage (8) vous pouvez régler la course de la bande de sorte que la bande abrasive tourne centrée sur les deux rouleaux d'entraînement.

Commande de pièces de rechange

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info

GEBRUIK

De bandschuurmachine is geschikt voor het schuren van hout, ijzer, kunststof en soortgelijke materialen met gebruikmaking van de overeenkomstige schuurband.

Beschrijving :

- 1 Schuurplateau
- 2 AAN/UIT-schakelaar
- 3 Vastzetknop
- 4 Extra handgreep
- 5 Stofzak
- 6 Aansluiting voor stofzak
- 7 Spanhelfboom voor schuurband
- 8 Afstelling voor schuurbandajustage
- 9 Afstelling bandsnelheid

Gelieve de gebruiksaanwijzing nauwkeurig door te nemen en volg in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften op. Bewaar de gebruiksaanwijzing samen met de bandschuurmachine.

Technische gegevens :

Spanning	230 V ~ 50 Hz
Opgenomen vermogen :	800 Watt
Schuurband afmetingen :	75 mm x 533 mm
Bandsnelheid :	360 m/min
Extra-geïsoleerd	II/□
Geluidsdrukkniveau LPA :	88,8 dB(A)
Geluidsvermogen LWA :	99,8 dB(A)
Vibratie aw :	8,112 m/s ²
Gewicht :	3,4 kg

Aanwijzingen omtrent het gebruik van de machine :

- Laat de bandschuurmachine aanlopen voordat u ze op het te bewerken stuk aanzet.
- Zet de bandschuurmachine niet uit zolang de schuurband het te bewerken stuk raakt.
- Hou de bandschuurmachine tijdens het schuren altijd met de beide handen vast.
- Schuur hout steeds in de richting van de houtnerf.

Let op !

Gebruik van de stofzak om gezondheidsredenen absoluut vereist !

Montage van de stofzak

Stofafzuiging rechtstreeks boven de schuurband naar de stofzak.

Aan- / uitzetten

- Aanzetten :** bedrijfschakelaar 2 indrukken
Continuubedrijf : met vastzetknop 3 schakelaar 2 borgen
Uitzetten : bedrijfschakelaar A kort indrukken

- **Machine kan in moment- of continuenschakeling worden gebruikt.**

Let op !

- **Ventilatiespleten ook op de bandschuurmachine altijd schoon en open houden.**
- **Teneinde de bandschuurmachine optimaal de kunnen benutten gebruikt u steeds de originele accessoires die bij ISC GmbH verkrijgbaar zijn.**

Verwisselen van schuurband

- Trek de spanhelfboom (7) naar buiten om de schuurband te ontspannen.
- Trek de verbruikte schuurband van de aandrijfrollen af.
- Schuif de nieuwe schuurband op de aandrijfrollen.
- Let er goed op dat de looprichting van de schuurband (pijlen aan binnenkant van de schuurband) overeenkomt met de draairichting van de bandschuurmachine (pijl boven de achterste aandrijfrol).
- Duw de spanhelfboom (7) naar achteren om de schuurband te spannen.
- Zet de bandschuurmachine aan. Door draaien van de afstelschroef (8) dient de bandloop te worden afgesteld zodat de schuurband centraal op de beide aandrijfrollen loopt.

Bestellen van wisselstukken

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
 - Artikelnummer van het toestel
 - Ident-nummer van het toestel
 - Wisselstuknummer van het benodigd stuk
- Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.isc-gmbh.info



IMPIEGO

La levigatrice a nastro è adatta per levigare legno, ferro, plastica e materiali simili usando il rispettivo nastro abrasivo adatto.

Descrizione

- 1 piastra di levigazione
- 2 interruttore ON/OFF
- 3 bottone di blocco
- 4 impugnatura aggiuntiva
- 5 sacco di raccolta della polvere
- 6 attacco per il sacco di raccolta della polvere
- 7 leva di serraggio per il nastro abrasivo
- 8 impostazione per la regolazione del nastro abrasivo
- 9 Impostazione della velocità del nastro

Leggete attentamente le istruzioni per l'uso e fate particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza. Tenete le istruzioni per l'uso insieme alla levigatrice a nastro.

Caratteristiche tecniche

Tensione	230 Volt ~ 50 Hz
Potenza assorbita:	800 Watt
Dimensioni del nastro abrasivo:	75 x 533 mm
Velocità del nastro:	360 m/min
con isolamento di protezione	II/□
Livello di pressione acustica LPA	88,8 dB(A)
Livello di potenza acustica LWA	99,8 dB(A)
Vibrazioni a_w	8,112 m/s ²
Peso	3,4 Kg

Avvertenze per l'uso

- Avviate la levigatrice prima di avvicinarla al pezzo da lavorare.
- Non spegnete la levigatrice finché il nastro abrasivo tocchi il pezzo da lavorare.
- Mentre state lavorando tenete la levigatrice sempre con tutte e due le mani.
- Levigate il legno sempre nel senso della venatura.

Attenzione!

Per motivi di salute è assolutamente necessario usare il sacco di raccolta della polvere!

Montaggio del sacco di raccolta della polvere.

Inserire l'attacco di aspirazione della polvere sopra il nastro abrasivo direttamente nel sacco di raccolta.

8

Accensione/spegnimento

- Accensione:** premere l'interruttore d'esercizio 2
- Esercizio continuo:** bloccare l'interruttore 2 con il bottone di bloccaggio 3
- Spegnimento:** premere brevemente l'interruttore d'esercizio 2.

- La macchina può venire usata sia in esercizio momentaneo che in esercizio continuo.

Attenzione!

- **Le fessure di areazione della levigatrice devono venire tenute sempre pulite e libere.**
- **Per potere sfruttare la levigatrice in modo ottimale, usate sempre gli accessori originali, disponibili presso la ISC-GmbH.**

Cambio del nastro abrasivo

- Tirate la leva di tensione (7) verso l'esterno per allentare il nastro abrasivo.
- Togliete il nastro abrasivo consumato dai rulli di azionamento.
- Inserite il nuovo nastro abrasivo sui rulli di azionamento.
- Fate attenzione che il senso di rotazione del nastro abrasivo (freccia sul lato interno del nastro abrasivo) corrisponda con il senso di rotazione della levigatrice (freccia sul rullo posteriore di azionamento).
- Premete all'indietro la leva di tensione (7) per tendere il nastro abrasivo.
- Accendete la levigatrice. Ruotando la vite di regolazione (8) si deve regolare la corsa del nastro in modo tale che il nastro scorra al centro dei due rulli di azionamento.

Commissione dei pezzi di ricambio

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.isc-gmbh.info

ANVÄNDNING

Bandslipen är avsedd för slipning av trä, järn, plast och liknande material med hjälp av lämpliga slipband.

Beskrivning

1. Slippatta
2. Strömbrytare
3. Låsknapp
4. Extrahandtag
5. Dammsäck
6. Anslutning för dammsäck
7. Spännspek för slipband
8. Inställning för slipbandsjustering
9. Inställning av bandhastighet

Läs noggrant igenom bruksanvisningen och beakta särskilt säkerhetsanvisningarna. Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med bandslipen.

Tekniska data

Spänning	230 V ~ 50 Hz
Effektförbrukning	800 W
Slipbandsmått	75 x 533 mm
Bandhastighet	360 m/min
Skyddsisolering	II/□
Ljudtrycksnivå LPA	88,8 dB(A)
Ljudeffektnivå LWA	99,8 dB(A)
Vibration a_w	8,112 m/s ²
Vikt	3,4 kg

Anvisningar för användning

- Låt först bandslipen varva upp innan du sätter den mot materialet.
 - Koppla inte ifrån bandslipen så länge som slipbandet ligger emot materialet.
 - Håll alltid bandslipen med båda händerna under drift.
 - Slipa alltid trä längs med ådringens riktning.
- Obs!**
För att undvika personskador måste dammsäcken tunget användas.

Montering av dammsäck

Dammsugning direkt från slipbandet till dammsäcken.

Koppla in / koppla ifrån

Inkoppling: Tryck in brytaren 2.

Kontinuerlig drift: Spärra brytaren 2 med låsknappen 3.

Frånkoppling: Tryck in brytaren 2 kort.

- Maskinen kan användas i såväl momentan som kontinuerlig drift.

Obs!

- Se till att bandslipens ventilationsöppningar alltid är rena och fria.
- För att bandslipen ska kunna användas optimalt rekommenderar vi att originaltillbehör alltid används. Dessa kan erhållas från ISC GmbH.

Byta slippapper

- Dra spännspeken (7) utåt för att avlasta slipbandet.
- Dra av det slitna slipbandet från drivrullarna.
- Skjut in det nya slipbandet på drivrullarna.
- Se till att slipbandets löpriktning (pil på bandets insida) stämmer överens med bandslipens löpriktning (pil över den bakre drivrullen).
- Tryck spännspeken (7) bakåt för att spänna slipbandet.
- Koppla in bandslipen. Ställ in bandlöpningen genom att vrida på inställningsskruven (8). Bandet ska därefter löpa i mitten på drivrullarna.

Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
 - Maskinens artikel-nr.
 - Maskinens ident-nr.
 - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

CZ

POUŽITÍ

Pásová bruska je vhodná k broušení dřeva, železa, plastů a podobných materiálů za použití odpovídajícího brusného pásu.

Popis:

1. Brusná deska
2. Za-/vypínač
3. Zajišťovací knoflík
4. Přídavné držadlo
5. Sáček na zachytávání prachu
6. Přípojka pro sáček na zachytávání prachu
7. Upínací páčka pro brusný pás
8. Nastavení pro justování brusného pásu
9. Nastavení rychlosti pásu

Prosím přečtěte si důkladně návod k použití a dbajte obzvlášť bezpečnostních pokynů. Návod k použití si uložte společně s pásovou bruskou.

Technická data:

Napětí	230 V ~ 50 Hz
Příkon:	800 W
Velikost brusného pásu:	75 x 533 mm
Rychlost pásu:	360 m/min
Ochranná izolace	II/□
Hladina akustického tlaku LPA	88,8 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA	99,8 dB(A)
Víbrace a_w	8,112 m/s ²
Hmotnost	3,4 kg

Pokyny k použití:

- Než brusku přiložíte k obrobku, nechte ji rozběhnout.
- Brusku nevyvíjejte tak dlouho, pokud se brusný pás dotýká obrobku.
- Během provozu držte pásovou brusku vždy oběma rukama.
- Dřevo bruste vždy ve směru kresby dřeva.

Pozor!

Používání sáčku na zachytávání prachu je ze zdravotních důvodů bezpodmínečně nutné!

Montáž sáčku na zachytávání prachu

Odsávání prachu přímo přes brusný pás do sáčku na zachytávání prachu.

Za-/vypnout

Zapnout: Hlavní vypínač 2 zamáčknout.
Trvalý provoz: Zajišťovacím knoflíkem 3 zajistit vypínač 2.
Vypnout: Vypínač 2 krátce zamáčknout.

- Stroj může být provozován v mžikovém spínání nebo trvalém zapnutí.

Pozor!

- Vzduchové otvory také na pásové brusce vždy udržovat čisté.
- Aby bylo možné pásovou brusku optimálně využít, používejte vždy originální příslušenství, které je k dostání u ISC GmbH.

Výměna brusného papíru

- Táhněte upínací páčku (7) směrem ven, aby byl brusný pás uvolněn.
- Stáhněte brusný pás z vodicích válců.
- Nový brusný pás nasuňte na vodicí válce.
- Dbejte na to, aby směr chodu brusného pásu (šipky na vnitřní straně brusného pásu) souhlasil se směrem běhu pásové brusky (šipka na zadním vodicím válci).
- Upínací páčku (7) zmáčkněte směrem dozadu, aby byl brusný pás napnut.
- Pásovou brusku zapněte. Otáčením regulačního šroubu (8) chod pásu nastavte tak, aby brusný pás běžel středově na obou vodicích válcích.

Objednání náhradních dílů

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo náhradního dílu požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

POUŽITIE

Táto pásová brúska je určená na brúsenie dreva, kovu, plastov a podobných materiálov s použitím príslušného brúsneho pásu.

Popis:

- 1 Brúsna platnička
- 2 Vypínač zap/vyp
- 3 Aretačné tlačidlo
- 4 Prídavná rukoväť
- 5 Vrečko na zachytávanie prachu
- 6 Pripojka pre vrečko na zachytávanie prachu
- 7 Napínacia páčka pre brúsny pás
- 8 Nastavenie pre korekciu brúsneho pásu
- 9 Nastavenie rýchlosti pásu

Prosím podrobne si prečítajte tento návod na obsluhu a dodržiavajte predovšetkým bezpečnostné pokyny. Návod na obsluhu uschovajte spolu s pásovou brúskou.

Technické údaje:

Napätie:	230 voltov ~ 50 Hz
Príkon:	800 Watt
Brúsny pás veľkosť:	75 x 533 mm
Rýchlosť pásu:	360 m/min
S ochrannou izoláciou	II/□
Hladina akustického tlaku LPA:	88,8 dB (A)
Hladina akustického výkonu LWA:	99,8 dB (A)
Vibrácia a_w :	8,112 m/s ²
Hmotnosť:	3,4 kg

Pokyny k použitiu:

- Nechajte pásovú brúsku rozbehnúť pred tým, než ju priložíte k obrábanému materiálu.
- Pásovú brúsku nevypínajte, pokiaľ sa brúsny pás dotýka obrábaného materiálu.
- Pásovú brúsku držte počas prevádzky vždy oboma rukami.
- Brúste drevo vždy v smere vláken.

Pozor!

Používanie vrečka na zachytávanie prachu je bezpodmienečne potrebné zo zdravotných dôvodov!

Montáž vrečka na zachytávanie prachu

Odsávanie prachu priamo nad brúsnym pásom do vrečka na zachytávanie prachu

Zapnutie/vypnutie

- Zapnutie:** Stlačíť prevádzkový vypínač 2
Trvalá prevádzka: Pomocou aretačného tlačidla 3 zaistiť vypínač A
Vypnutie: Krátko zatlačiť prevádzkový vypínač A

- **Stroj je možné používať s momentovým alebo trvalým zapínaním.**

Pozor!

- **Vzduchové otvory na pásovej brúske udržiavajte vždy čisté a nezakryté.**
- **Aby ste využili pásovú brúsku optimálne, používajte vždy len originálne príslušenstvo, ktoré je možné zakúpiť u spoločnosti ISC GmbH.**

Výmena brúsneho papiera

- Zatiahnite napínaciu páčku (7) smerom von a uvoľnite tak brúsny pás.
- Stiahnite spotrebovaný brúsny pás dole z hnacích valčekov.
- Nasuňte nový brúsny pás na hnacie valčeky.
- Dbajte na to, aby bol smer chodu brúsneho pásu (šípky na vnútornej strane brúsneho pásu) vdu pásovej brúsky (šípka nad zadným hnacím valčekom).
- Zatlačte napínaciu páčku (7) smerom dozadu a napnite tak brúsny pás.
- Zapnite pásovú brúsku. Otočením nastavovacej skrutky (8) sa musí nastaviť chod pásu tak, aby bol brúsny pás vedený vycentrovane na oboch hnacích valčekoch.

Objednanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť tieto údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny ate na stránke www.iscgbh.info

ISC GmbH
 Eschenstraße 6
 D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- | | |
|--|--|
| <p>(D) erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p>(GB) declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article</p> <p>(F) déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p>(NL) verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel</p> <p>(E) declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p>(P) declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo</p> <p>(S) förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p>(FIN) ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotteelle</p> <p>(N) erklærer herved følgende samsvær med EU-direktiv og standarder for artikkel</p> <p>(BUL) заявялът о съответствию товара следующим директивам и нормам ЕС</p> <p>(HR) izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.</p> <p>(RO) declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.</p> | <p>(TR) ürün ile ilgili olarak AB Yönetmeliğindeki ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklık masını sunar.</p> <p>(GR) δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν</p> <p>(I) dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p>(DK) attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt</p> <p>(CZ) prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.</p> <p>(H) a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint</p> <p>(SLO) pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.</p> <p>(PL) deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p>(SK) vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.</p> <p>(BG) декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.</p> <p>(UKR) заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару</p> |
|--|--|

Bandschleifer E-BS 800

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN 60745-1; EN 60745-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 17.11.2005

Weichsgartner Leiter QS Konzern	Vogelmann Product-Management

Art.-Nr.: 44.662.00 I.-Nr.: 01015 Archivierung: 4466200-14-4155050
 Subject to change without notice

WARRANTY CERTIFICATE

The product described in these instructions comes with a 2 year warranty covering defects. This 2-year warranty period begins with the passing of risk or when the customer receives the product.

For warranty claims to be accepted, the product has to receive the correct maintenance and be put to the proper use as described in the operating instructions.

Your statutory rights of warranty are naturally unaffected during these 2 years.

This warranty applies in Germany, or in the respective country of the manufacturer's main regional sales partner, as a supplement to local regulations. Please note the details for contacting the customer service center responsible for your region or the service address listed below.

GARANTIE

Nous fournissons une garantie de 2 ans pour l'appareil décrit dans le mode d'emploi, en cas de vice de notre produit. Le délai de 2 ans commence avec la transmission du risque ou la prise en charge de l'appareil par le client.

La condition de base pour le faire valoir de la garantie est un entretien en bonne et due forme, conformément au mode d'emploi, tout comme une utilisation de notre appareil selon l'application prévue.

Vous conservez bien entendu les droits de garantie légaux pendant ces 2 ans.

La garantie est valable pour l'ensemble de la République Fédérale d'Allemagne ou des pays respectifs du partenaire commercial principal en complément des prescriptions légales locales. Veuillez noter l'interlocuteur du service après-vente compétent pour votre région ou l'adresse mentionnée ci-dessous.

GARANTIE

Op het in de handleiding genoemde toestel geven wij 2 jaar garantie voor het geval dat ons product gebreken mocht vertonen. De periode van 2 jaar gaat in met de gevaarovergang of de overname van het toestel door de klant.

De garantie kan enkel worden geclaimd op voorwaarde dat het toestel naar behoren is onderhouden en gebruikt conform de handleiding.

Vanzelfsprekend blijven u de wettelijke garantierechten binnen deze 2 jaar behouden.

De garantie geldt voor het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland of van de respectievelijke landen van de regionale hoofdvandelaar als aanvulling van de ter plaatse geldende wettelijke voorschriften. Gelieve zich tot uw contactpersoon van de regionaal bevoegde klantendienst of tot het hieronder vermelde serviceadres te wenden.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Per l'apparecchio indicato nelle istruzioni concediamo una garanzia di 2 anni, nel caso il nostro prodotto dovesse risultare difettoso. Questo periodo di 2 anni inizia con il trapasso del rischio o la presa in consegna dell'apparecchio da parte del cliente. Le condizioni per la validità della garanzia sono una corretta manutenzione secondo le istruzioni per l'uso così come un utilizzo appropriato del nostro apparecchio.

Naturalmente in questo periodo di 2 anni continuiamo ad assumerci gli obblighi di responsabilità previsti dalla legge.

La garanzia vale per il territorio della Repubblica Federale Tedesca o dei rispettivi paesi del principale partner di distribuzione di zona a completamento delle norme di legge in vigore sul posto. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti incaricato della rispettiva zona o all'indirizzo di assistenza clienti riportato in basso.

GARANTIBEVIS

Vi lämnar 2 års garanti på produkten som beskrivs i bruksanvisningen. Denna garanti gäller om produkten uppvisar brister. 2-års-garantin gäller från och med riskövergången eller när kunden har tagit emot produkten från säljaren.

En förutsättning för att garantin ska kunna tas i anspråk är att produkten har underhållits enligt instruktionerna i bruksanvisningen samt att produkten har använts på ändamålsenligt sätt.

Givetvis gäller fortfarande de lagstadgade rättigheterna till garanti under denna 2-års-period.

Garantin gäller endast för Förbundsrepubliken Tyskland eller i de länder där den regionala centraldistributionspartnern befinner sig som komplettering till de lagstadgade föreskrifter som gäller i resp. land. Kontakta din kontaktperson vid den regionala kundtjänsten eller vänd dig till serviceadressen som anges nedan.

ZÁRUČNÍ LIST

Na přístroj označený v návodu poskytujeme záruku 2 let, pro ten případ, že by byl náš výrobek vadný. Tato 2letá lhůta začíná přechodem rizika nebo převzetím přístroje zákazníkem.

Předpokladem pro uplatnění záruky je řádná údržba příslušně podle návodu k obsluze a používání našeho přístroje k určenému účelu.

Samozřejmě Vám během těchto 2 let zůstanou zachována zákonná záruční práva.

Záruka platí na území Spolkové republiky Německo nebo příslušné země regionálního hlavního distribučního partnera jako doplněk lokálně platných zákonných předpisů. V případě potřeby se prosím obraťte na Vašeho kontaktního partnera regionálního příslušného zákaznického servisu nebo na dolo uvedenou servisní adresu.

Záruční list

Na přístroj popsaný v návodu na obsluhu poskytujeme záruku 2 roky, která sa vzťahuje na případ, keby bol výrobok chybný. Záručná 2-ročná lehota sa začína prechodom rizika alebo prevzatím prístroja zákazníkom.

Predpokladom pre uplatnenie nárokov zo záruky je správna údržba prístroja podľa návodu na obsluhu ako aj používanie prístroja výlučne len na tie účely, na ktoré bol určený.

Samozrejme Vám ostávajú zachované zákonom predpísané práva na záruku vpo dobu trvania týchto 2 rokov.

Záruka platí pre oblasť Spolkovej republiky Nemecko alebo príslušných krajín regionálneho hlavného distribučního partnera ako doplnenie k lokálne platným zákonným predpisom. Prosím informujte sa u Vašeho kontaktného partnera príslušného regionálneho zákaznického servisu alebo na dolo uvedenej servisnej adrese.

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 · Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

- Ⓢ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓢ Technical changes subject to change
- Ⓢ Sous réserve de modifications
- Ⓢ Technische wijzigingen voorbehouden
- Ⓢ Förbehåll för tekniska förändringar
- Ⓢ Con riserva di apportare modifiche tecniche
- Ⓢ Technické změny vyhrazeny
- Ⓢ Technické změny vyhradené



⑤ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

⑥ For EU countries only

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the demand to return electrical devices:

As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can also be done by handing over the used device to a returns center, which will dispose of it in accordance with national commercial and industrial waste management legislation. This does not apply to the accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.

⑦ Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères.

Selon la norme européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournis sans composants électroniques.

☞ Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis.

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het verzoek het toestel terug te sturen:

In plaats van het elektrische toestel terug te sturen is alternatief de eigenaar van het toestel gehouden mee te werken aan de adequate recyclage als het eigendom wordt opgegeven. Hiervoor kan het afgedankte toestel eveneens bij een inzamelplaats worden afgegeven waar het toestel wordt verwijderd als bedoeld in de wetgeving in zake afvalverwerking en recyclage. Dit geldt niet voor toebehoorstukken en hulpmiddelen zonder elektrische componenten die bij de afgedankte toestellen zijn bijgevoegd.

① Solo per paesi membri dell'UE

Non gettate gli utensili elettrici nei rifiuti domestici.

Secondo la Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e l'applicazione nel diritto nazionale gli elettrodomestici usati devono venire raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione

Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

☞ Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till återsändning är ägaren av utrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

☞ Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad.

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť špecifické spracovanie a recyklácia.

Recyklačná alternatíva k výzve na spätný odber výrobku:

Vlastník elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja voj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a ckých komponentov.

Ⓜ Pouze pro členské země EU

Nedávejte elektrické nářadí do domácího odpadu.

Podle Evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) a podle národního práva musí být použité elektrické nářadí odděleně skladováno a odevzdáno k ekologické recyklaci.

Alternativa recyklace k zaslání zpět:

Vlastník elektrického přístroje je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrný, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o hospodářském koloběhu a zákona o odpadech. Toto neplatí pro ke starým přístrojům přiložené části příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí.

povolením společnosti ISC GmbH.

(D)

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

(GB)

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

(F)

La réimpression ou une autre reproduction de la documentation et des documents d'accompagnement des produits, même incomplète, n'est autorisée qu'avec l'agrément exprès de l'entreprise ISC GmbH.

(NL)

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van ISC GmbH.

(I)

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della ISC GmbH.

(S)

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

(CZ)

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výňatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

(SK)

Kopírovanie alebo iné rozmnožovanie dokumentácie a sprievodných podkladov produktov, a to aj čiastočné, je prípustné len s výslovným

EH 11/2005